

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີການຟ້ອງຮ້ອງກ່ຽວກັບການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນຂອງຄາວຕີ (ການຊ່ວຍເຫຼືອຫົວໄປ/ການບັນເທົາທຸກຫົວໄປ), ທ່ານຕ້ອງຍົກສຳລອງຂຶ້ນໄປຫາຄາວຕີເພື່ອໃຫ້ການຮອງຟ້ອງຂອງທ່ານໄດ້ຮັບການແກ້ໄຂ.

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີການຟ້ອງຮ້ອງກ່ຽວກັບ ການອອກເງິນເບັ້ງຮັບປານາມ (SSI) ເປັນຜົນ / ໂລງການເພີ່ມເງິນຜົນ, ທ່ານຕ້ອງປຶກສາຫາລືບັນຫາດັ່ງກ່າວນຳຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງຢູ່ຫ້ອງການສວັດດີການສັງຄົມທີ່ຢູ່ໃກ້ກັບທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານ. ຫ້າງຫ້ອງການສວັດດີການສັງຄົມຈະເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການຟ້ອງຮອງແລະນຳໄປສູ່ການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຢູ່ໃນໂຄງການໃຫ້ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອສຳຫລັບຜູ້ອາຍຸແກ, ຄົນຕາຍອດແລະຄົນຜົງການ.

<p>ການບໍຣິການແບບຫລາຽ-ຜາສາ</p>
ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຫລືພໍ່ໃດຜູ້ນຶ່ງ, ທີ່ທ່ານຮູ້ຈັກນັ້ນມີບັນຫາກ່ຽວກັບການຮ້ອງຂໍເອົາ ຫລືຮັບເງິນຊ່ອຍເທື່ອແກງສາທະຣະນະຍອນວາຫານ ຫລືບຸກຄົນຜູ້ນັ້ນບໍ່ສາມາດເວົ້າພາສາອັງກິດໄດ້, ໃຫ້ທ່ານບອກໃຫ້ຄົນໃດຄົນນຶ່ງຜູ້ທີ່ເວົ້າພາສາຂອງທ່ານໄດ້ນັ້ນຊ່ອຍທ່ານ. ທ່ານມີສິດຕໍ່ການໄດ້ຮັບການບໍຣິການໃນດ້ານການແປຝາສາຈາກທາງຄາວຕີ. ຖ້າວ່າທາງຫ້ອງການສັງເຄາະຂອງຄາວຕີບໍ່ມີພນັກງານຜູ້ທີ່ສາມາດເວົ້ານຳໄດ້ແລ້ວ, ໃຫ້ທ່ານໂທໄປຍັງເລກ 1-800-952-5253 ເພື່ອໃຫ້ຊ່ອຍ. ທ່ານຈະບໍ່ໄດ້ເສັ້ຮຸ້ຄ່າໂທແຕ່ຢ່າງໃດ.

ສິດທິຂອງທ່ານ

ໃນຖານະທີ່ເປັນຄົນຜູ້ຍິ່ງທີ່ກຳລັງທຳການຮ້ອງຂໍເອົາ ຫລືກຳລັງໄດ້ຮັບການຊ່ອຍ

ເຫລືອສາທະຣະນະຢູ່ໃນຣັຖຄາລິຟໍເນັຽ, ທ່ານມີສິດ:

★ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບຫນັງສືອະທິບາຽການຕັດສິນລົງຄວາມເຫັນກ່ຽວກັບໃບສມັກຂໍຂອງທ່ານຢ່າງເປັນລາຽລັກອັກສອນ.

★ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບຫນັງສືອະທິບາຽກ່ຽວກັບວ່າເມື່ອເວລາທີ່ມີການປ່ຽນແປງທຸກໆຢ່າງຢູ່ໃນສິດທິການໄດ້ຮັບຜົນປະໂຍດຫລືແຜນການບໍຣິການຕ່າງໆຂອງທ່ານ

★ ທີ່ຈະອໍອຸທອນກ່ຽວກັບການຕັດສິນທຸກຢ່າງທີ່ທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບ, ຜົນປະໂຍດຫລືແຜນການໃຫ້ການບໍຣິການຕ່າງໆແກກຫານ.

★ ເບິ່ງລາຽລະອຽດເຣື້ອງວ່າອາຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິດທິການໄດ້ຮັບຂອງທ່ານເອົາໃຫ້ແກກຄາວຕີ. ທ່ານສາມາດກວດເບິ່ງເອກສານບັນທຶກທັງໝົດຂອງທ່ານໄດ້. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຮ້ອງຂໍໃຫ້ຊ່ອຍຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ (ໃຫ້ເບິ່ງຫົວຂໍ້ທີ່ວ່າ ທ່ານສາມາດເຮັດຫຍັງໄດ້ແດ່" ຂອງບັນນຮ້ອງຫົວນີ້).

★ ຍືນຟ້ອງໄດ້ເນື້ອເວລາທີ່ທ່ານເຊື່ອວ່າທ່ານໄດ້ຖືກຈຳແນກຍ້ອນເຊື້ອສາຽ, ຜິວພັນ, ສາສນາ, ເພດ, ຊຸດເກີດ, ການເຊື້ອຖືທາງກາມ ເມືອງ, ຄວາມເປັນ ຜິງການ, ຖານະການແຕງງານ ຫລືອາຍຸ.

★ ຕ້ອນຮັບທ່ານດ້ວຽຄວາມສຸພາບ, ຄວາມຜິຈາຣະນາ, ແລະດ້ວຽຄວາມນັບຖື.

★ ໄດ້ຮັບການຜິຈາຣະນາແກ້ໄຂ ແລະຈະປະຕິບັດກັບທ່ານ. ດັ່ງດຽວກັນກັບຜູ້ຮ້ອງຂໍຫລືຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບການໝົດທຸກຄົນໂດຽບໄດ້ຄຳເນັືງເຖັືງເຊື້ອຊາດ, ຜິວພັນ, ສາສນາ, ເພດ, ຊຸດເກີດ, ການເຊື້ອຖືທາງກາມເມືອງ, ຄວາມເປັນຜິງການ, ຖານະການແຕງງານ ຫລືອາຍຸ.

★ ເກັບລາຽລະອຽດເຣື້ອງວ່າວຢູ່ໃນເອກສານບັນທຶກຂອງທ່ານເກັບໄວ້ເປັນຄວາມລັບຍົກເວົ້ນໃນກໍຣະນີທີ່ມີການສະເພາະເຈາະຈົງຕາມກົດຫມາຽຂອງຣັຖບານອັດແລະຣັຖບານກາງ.

★ ມັນເປັນຄວາມລັບສ່ວນຕົວ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຕ້ອງໄດ້ໃຊ້ລາຽລະອຽດສ່ວນຕົວບາງຢ່າງວາເປັນຫລັກເພື່ອຜິຈາຣະນາຄວາມເຫມາະສົມໄດ້ຮັບການຊ່ອຍເຫລືອ ແລະຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານທີ່ຄວນຈະໄດ້ຮັບການຊ່ອຍເຫລືອຈາກປະຊາສັງເຄາະ.

ເມື່ອເວລາທີ່ທ່ານທຳການຮ້ອງຂໍ ຫລືໃນເວລາທີ່ກຳລັງໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ອຍເຫລືອສາທະຣະນະຢູ່ນັ້ນ, ທັງສ່ວນບຸກຄົນແລະລັງການທັງໝົດຕ້ອງໄດ້ນັບຖືສິດທິຂອງທ່ານ, ຮວມທັງຫ້ອງການປະຊາສັງເຄາະຂອງຄາວຕີ, ເຮືອນຢູ່ແບບອອກຄ່າເຊົ່າ ແລະຈ່າຽຄ່າຊ້ອາຫານ, ສະຖານທີ່ລ້ຽງຜູ້ເຖົ້າກາງ ວັນ, ພແນກເຮົາຄົມເຮົາໂຄງການທ່າງານ ຫລືໂຄງການຝຶກອົບຮົມ, ໂຮງໝໍ, ເຮືອນລ້ຽງຜູ້ເຖົ້າ, ທ່ານໝໍ, ທ່ານໝໍບົວແຂວ ແລະຫ່າງອາຽປາ.

	ເຮື້ອງຊ່ວຍ ໂຫຮະສັມຕິດຕໍ່ແບບ (TDD) ສຳລັບຄົນຫຸຫວດ ນັ້ນ ຜູນນນີຢູ່ທີ່ກົມສັງຄົມສັງເຄາະຂອງຣັດຄາລິຟໍເນັຽ (CDSS). ຖາຫາກວ່າທ່ານມີການຮອງຫຼຸກອັນໄດ້ອັນນຶ່ງ ກ່ຽວກັບການບໍຣິການໃນການຊ່ອຍເຫລືອສາທະ ຣະນະແລ້ວ, ທ່ານສາມາດ ຕິດຕໍ່ຫາພວກເຮົາໂດ້ໂດຽການໃຊ້ TDD ໂທຟຣີ ຕາມເລກ 1-800-952-8349.
---	---

ທ່ານສາມາດເຮັດຫຍັງໄດ້ແດ່

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເຫັນຜູ້ອາດຕໍ່ການກະທຳຕໍ່ໃນຄຳຮ້ອງຂອງທ່ານ, ການຂໍເງິນຊ່ອຍເຫລືອສາທາຣະນະ ຫລືແຜນບໍຣິການແລ້ວທ່ານສາມາດເຮັດໂດທຸກຢ່າງ ຫລືເຮັດໂດທັງໝົດຕາມທີ່ໄດ້ແຈ້ງຢູ່ອ່າງວຸມນີ້.

- ລົມກັບຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງຢູ່ທີ່ຫ້ອງການປະຊາສັງເຄາະຂອງຄາວຕີໃນເຂດຂອງທ່ານ. ໃຫ້ອະທິບາຽວ່າດ້ວຽເຫດໃດທ່ານຈື່ງບໍ່ເຫັນພ່ອນແລະຂໍຮ້ອງໃຫ້ຊ່ອຍ.
- ຍົນຄຳຮ້ອງຟ້ອງຂໍຖືກຸ່ຍຄາວຕີນຳພະແນກບໍຣິຫານສັງຄົມຂອງຣັດຄາລິຟໍເນັຽ. ເພື່ອຈະເຮັດແນວນັ້ນ, ໃຫ້ທ່ານ ໂທລະສັບຟຣີເຫລືອບຸຈົດຫມາຽກະທາ

Public Inquiry and Response (ສະແດງບອກສ່ວນແລະເຮົາອາຫນາຄົບຖ້ວນຄໍ່ສາທາຣະນະ)
P.O. Box 944243, M.S. 16-23
Sacramento, California 94244-2430
ເລກໂທຣະສັບ 1-800-952-5253 (Voice) (ຝາກສຽງ)
1-800-952-8349 (TDD)

ໃຫ້ແຈ້ງວ່າທ່ານຕ້ອງການໃຫ້ບັນຫາຂອງທ່ານໄດ້ຖືກນຳມາຜິຈາຣະນາໃນນາມເປັນ "ຜູ້ຟ້ອງແລະໃຫ້ເຫດຜົນຂອງການຟ້ອງ. ຫ້າງພະແນກບໍຣິການສັງຄົມຈະແຈ້ງໃຫ້ທາງຫ້ອງການສັງເຄາະໄດ້ຊາບກ່ຽວກັບການຟ້ອງ, ແລະຫ້າງຄາວຕີກໍຈະທັບທວນເບິ່ງຄວາມຈິງຕ່າງໆຢູ່ໃນກໍຣະນີຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານອາດຈະເຫັນວ່າທ່ານນັ້ນມີສິດເດັ່ນສ່ວນຕໍ່ການດັດແປງແກ້ໄຂແລ້ວ, ການຟ້ອງຮ້ອງຂອງທ່ານອາດຈະຖືກຕົກລົງກັນໃຫ້ ໂດຽປາສາຈາກການເອົາທຳໃນພາກສ່ວນຂອງທ່ານ ຫລືໃນພາກສ່ວນຂອງພະແນກບໍຣິການສັງຄົມຕໍ່ໄປອີກ.

- ຮ້ອງຂໍໃຫ້ທຳການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັດຕໍ່ພ່າກພັດທິຂອງຜູ້ຜິພາກສາສານ. ຫ້າງຕ້ອງທຳການຮ້ອງຂໍເອົາການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັຖພາຽໃນ 90 ວັນ ບໍ່ແມ່ນສາມເດືອນ) ນັບຈາກວັນທີ່ທາງຄາວຕີເອົາທຳທີ. ໄລຍະ 90 ວັນນັ້ນແມ່ນນັບເອົາທັງວັນທີ່ຫາຍໄດ້ທຳການຟ້ອງນັ້ນນຳ. ໄລຍະ 90 ວັນດັ່ງກ່າວເລີ່ມຈາກວັນທີ່ທາງຄາວຕີສັ່ງຫນັງສືແຈ້ງໃຫ້ຊາບກ່ຽວກັບການເອົາທຳໄປໃຫ້ທ່ານ.

ຖ້າທ່ານຕັດສິນໃຈທີ່ຈະຂໍໃຫ້ທຳການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັຖຍ້ອນວ່າເງິນຊ່ອຍເຫຼືອສາທລືອຂອງທ່ານຈະຖືກລຸດລົງຫລືຖືກຢຸດແລ້ວ, ທ່ານອາດໄດ້ຮັບເງິນຊ່ອຍເຫລືອຕາມຈຳນວນເກົ່າດັ້ງທິທານເຮັ້ງໂດ້ຮັບມາຈົນກວ່າຈະເຖັງວັນຂອງການທຳການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ, ທັງນີ້, ຖ້າວ່າທ່ານໄດ້ທຳການຮ້ອງຂໍໃຫ້ເຮັດການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນກ່ອນວັນທີ່ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ກ່ຽວກັບການເອົາທຳທີ. ບັດຊ້ອອາຫານຂອງທານກໍຈະບໍ່ຖືກປ່ຽນແປງສືບຕໍ່ໄປ. ພຽງແຕ່ຈົນກວ່າຈະເຖັງວັນສິ້ນສຸດຂອງໄລຍະການຮັບຮອງບັດຢຸນຂອງທ່ານ. ຖ້າຫາກວ່າການຕັດສິນຂອງການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນນັ້ນ ບໍ່ເປັນໄປຕາມຄວາມຫວັງຂອງທ່ານແລ້ວ, ກໍຣະນີທີ່ກ່ຽວກັບການຸມາຈາງໃຫ້ເກົ່າກໍອາດຈະເກີດຂື້ນໃນຈຳນວນຂອງເງິນຊ່ອຍເຫລືອທີ່ຈາງໃຫ້ເກົ່ານກໍາມິດແລະຈາຽໃຫ້ເຫລືອໃນນາມຄາຂອງບັດຊ້ອອາຫານທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບໃນຂະນະທີ່ກຳລັງລົງປາງການຕັດສິນຂອງສານໃນການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ.

ດັ່ງດຽວກັນ, ມັນເປັນຄວາມສິດທິຕໍ່ການເກັບຮັກສາຊ່ອງຈົດຫມາຽຂອງໜັງສືແຈ້ງໃຫ້ຊາບກ່ຽວກັບການກະທຳທີ່ສຸດາງໃຫ້ຜູ້ຜິພາກສາສານເຫັນ. ວັນທີ່ຖືວ່າເປັນວັນສຳຄັນ.

ເພື່ອຮ້ອງຂໍເອົາການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັດ, ໃຫ້ປະກອບຂໍ້ຄວາມໃສ່ໃນບອນວ່າງຂອງລາງຟ້ອນກ່ຽວກັບ ການຮ້ອງຂໍເອົາການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ" ທີ່ຢູ່ຫ່າງດ້ານຫລັງຂອງໜັງສືແຈ້ງໃຫ້ຊາບກ່ຽວກັບການເອົາທຳທີ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີບັນຫາບໍ່ເອົາໃຈພາສາອັງກິດ, ໃຫ້ບອກພວກເຮົາຮ່ວມາສາຂອງທ່ານແມ່ນພາສາອັກທ້າຍ. ທ່ານສາມາດຂຽນຈົດໝາຽຄວາມເປັນຫັນຂອງທ່ານກະທຳຂອງຄາວຕີທີ່ທ່ານເຊື່ອວ່າບໍ່ຖືກຕ້ອງແລະຄວນຕ້ອງການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນໃນດ້ານພາສາ. ໃຫ້ສັ່ງຄຳຮ້ອງຂໍເພື່ອການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນໄປໃຫ້ຫ້ອງການປະຊາສັງເຄາະຂອງຄາວຕີຕາມທີ່ຢູ່ທີ່ໄດ້ແຈ້ງຢູ່ໃນໜັງສືແຈ້ງໃຫ້ຊາບກ່ຽວກັບການເອົາທຳທີ.

ການຮ້ອງຂໍເອົາການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັຖກໍອາດຈະເຮັດໄດ້ດ້ວຽການເວົ້າລົມກັນເອົາ. ໃນຮູບການນີ້ສາມາດເຮັດໃຫ້ສຳເຣັດໄດ້ ໂດຽການ ໂທຣະສັບຟຣີຕາມໂທຣະສັບ

ໝາຽເລກ 1-800-952-5253 ຫລືຖ້າຫາກວ່າທ່ານຫຼຸບໍ່ດີໃຫ້ ໂທຫາເລກໂຫລະສັບ 1-800-952-8349 (TDD).

ການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັຖ

ການຜິຈາຣະນາຄັ້ງນີ້ມີທ່ານ, ມີຜູ້ຜິພາກສາສານຈາກກະຊວງສັງຄົມສັງເຄາະຂອງຣັຖກາລິຟໍເນັຽ, ແລະຜູ້ຕາງໜ້າຂອງຄາວຕີ. ບໍ່ໄດ້ແມ່ນຝ້ອງອັນສານເໜືອ. ຖ້າທ່ານມີຈຸດປະສົງຢາກຈາຽຫະນາຽຄວາມຫລືຜູ້ຕາງໜ້າໃຫ້ທ່ານກໍໄດ້. ທ່ານຈະເອົາຫລັກຖານຜິຍອນານນຳກໍໄດ້. ຜູ້ຜິພາກສາສານເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບການຟ້ອງຮ້ອງໂດຽບໍ່ເປີດເຜີຍ.

ເວລາແລະສະຖານທີ່ຂອງການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ

ຢ່າງນ້ອຍ 10 ວັນ ກ່ອນການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ, ຫ້າງກົມບໍຣິການສັງຄົມຂອງຣັດຄາລິຟໍເນັຽຈະສັ່ງຫນັງສືມາຫາທ່ານ ພ້ອມດ້ວຽການແຈ້ງວັນທີ່ແລະສະຖານທີ່ຂອງການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນອັນແມ່ນອນ, ທ່ານກໍຈະຖືກແຈ້ງເວລາອັນແມ່ນອນໃຫ້ຊາບເຊັ່ນດຽວກັນ. ໃນຄາວຕີອື່ນ, ທ່ານຈະຖືກນັດເວລາໃຫ້ອາດຈະເປັນຕອນເຊົ້າຫລືຕອນແລ້ວ. ສ່ວນຫລາຽການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນນັ້ນມັກຈະເລີ່ມໃນເວລາ 8:໐໐ ໂມງເຊົ້າ ຫລື 1:໐໐ ໂມງແລ້ງ. ເພາະວ່າການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນສ່ວນຫລາຽຈະຖືກຈັດໃຫ້ເລີ່ມໃນເວລາເຫລົ່ານີ້, ທ່ານຄອນຈະໄປກ່ອນເວລາເພື່ອອາມັນອາດຈະມີການຊັກຊ້າຕ່ອວາດກ່ອນຈະເລີ່ມການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນໃຫ້ທ່ານ. ມັນບໍ່ມີການຈັດການດູແລດັກຢູ່ໃນສະຖານທີ່ທຳການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ.

ຕາມຫັນນະດາແລ້ວ, ການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນມັກຈະດຳເນີນຢູ່ຕາມອາຄານຫລວງທີ່ຢູ່ໃນຄາວຕີ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ສາມາດໄປປາກົດຕົວໃນທີ່ທຳການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນດ້ວຽເຫດຜົນທີ່ວ່າສຸຂະພາບບໍ່ດີຫລືເປັນຜົງການ, ການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນອາດຈະຖືກດຳເນີນຢູ່ກັບເຮືອນຂອງທ່ານໂດຽໂຄຮັງເອົາຕາມການຕົກລົງກ່ວກັບສະຖານທີ່, ຫລືຕາມທາງໂທຂະສິດດ້ວຽການຕົກລົງຂອງທ່ານ. ເພື່ອເຮັດການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຢູ່ທີ່ເຮືອນນັ້ນອາດຈະຖືກກຳນົດໃຫ້ມີການ ຍັ້ນຍົນກ່ຽວກັບການພະຍາຍາມ. ຖ້າຫາກທ່ານເຊື່ອວ່າທ່ານອາດມີສິດໄດ້ຮັບການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຢູ່ກັບເຮືອນຫນ້າປະສົງຈະເຮັດການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນໂດຽຫາງໂທຣະສັບນັ້ນ, ໃຫ້ໂທຫລືຂຽນຫນັງສືໄປຫາພະແນກຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນເພື່ອອະທິບາຽເຫດຜົນຂອງທ່ານ:

State Hearings Division
744 P Street, M.S. 19-36
Sacramento, CA 95814
1-800-743-8525

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ສາມາດຢູ່ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ທຳການຮ້ອງຂໍເອົາການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັດແຕ່ວ່າກ່ອນທີ່ຈະໄດ້ຊາບ ຫລືຈະມີການຕັດສິນຍົກເລີກນັ້ນ, ທ່ານຄອນແຈ້ງທີ່ຢູ່ໃໝ່ຂອງທ່ານໃຫ້ພະແນກຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັດຊາບ ໂດຽໂທລະສັບຟຣີໄປຍັງ

1-800-743-8525 (Voice/TDD).

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ຢູ່ຣັດຄາລິຟໍເນັຽຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ, ການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນກໍຈະໄດ້ຕຳເນີນໄປໂດຽຫາງໂຫລະສັບ. ລາຽລະອຽດຕ່າງກ່ຽວກັບພະບຽບຂອງການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນໃນທ່າງໂຫລະສັບນັ້ນຈະໄດ້ສົ່ງໄປໃຫ້ທ່ານລ່ວງຫນາກອນຈະທຳການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນໃຫ້.

ຖອຍຄຳກ່ຽວກັບຖານະ

ທ່ານໄດ້ຮັບອານາຍາດໃຫ້ສຳເນົາຖອຍຄຳກ່ຽວກັບຖານະຂອງຄາວຕີນີ້ນຶ່ງສບັບທີ່ດີຜົນໄດ້ຢ່າງເປັນລາຽລະອຽດກ່ອນການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ. ນີ້ແມ່ນຖອຍຄຳທີ່ດີຜົນເປັນລາຽລັກອັກສອນອະທິບາຽວາແມ່ນຫຍັງທີ່ທາງຄາວຕີໄດ້ກະທຳໄປແລ້ວແລະເຫດຜົນຕ່າງໆໃນການກະທຳຂອງຄາວຕີ. ທ່ານສາມາດໄປເຊົາຖອຍຄຳດັ່ງກ່າວນີ້ໄດ້ທຸກເວລາໃນ ໂມງໂຣາຊາການສອງວັນກ່ອນວັນຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ. ທ່ານສາມາດໄປສາມາດພະແນກອຸທອນຂອງຄາວຕີເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າເອກສານເຫລົ່ານີ້ຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ.

ຖ້າຫາກວ່າເອກສານຕ່າງໆຍັງບໍ່ຮຽບຮ້ອຍເທື່ອ, ຫລືຖ້າຫາງວ່າຫ່າງຄາວຕີມີການປ່ຽນແປງອັນສຳຄັນໃນເອກສານຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ເອົາໃຫ້ທ່ານແລ້ວນັ້ນ, ທ່ານມີສິດເລືອນເວລາໃນການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນໄດ້ຖ້າມີເຫດຜົນດີ. ອັນນີ້ໝາຽຄວາມວ່າການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງທ່ານຈະຖືກນັດເວລາໃຫ້ໃໝ່ແລະເງິນຊ່ວຍເຫລືອໃດໆທີ່ຍັງຄາຢູ່ກັບການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນກໍຈະໄດ້ຖືກດຳເນີນຕໍ່ໄປ. ທ່ານສາມາດໄປເຮົາຖອຍຄຳດັ່ງກ່າວນີ້ໄດ້ຈາກພະນັກງານຝ່າຽອຸທອນຢູ່ທີ່ສະຊວງປະຊາສັງເຄາະຂອງຄາວຕີ.

ຢູ່ທີ່ທຳການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນນັ້ນທ່ານສາມາດຍື່ນຖອຍຄຳຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນອະທິບາຽຖານະຂອງທ່ານໃນກໍຣະນີໄດ້ເຊັ່ນດຽວກັນເພື່ອໃຫ້ຖືກນຳເອົາມາຜິຈາຣະນາຈາກຜູ້ຜິພາກສາ. ຖອຍຄຳກ່ຽວກັບຖານະຂອງຄາວຕີແລະຖອຍຄຳທີ່ເປັນລາຽລັກອັກສອນຂອງທ່ານນັ້ນຈະຈາຽເປັນໝາກສ່ວນຂອງການບັນທຶກຂອງການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນແລະກໍຈະຖືກກວດສອບເບິ່ງໂດຽຜູ້ຜິພາກສາ.

ການເລື່ອນເວລາ

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການເລື່ອນເວລາການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນແລະການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງທ່ານມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງກັບ ໂຄງການບັດຊ້ອອາຫານ, ທ່ານສາມາດຮ້ອງຂໍແລະກໍຈະໄດ້ຮັບການເລື່ອນເວລາຄັ້ງທຳອິດຢ່າງອັດໄປນັດ. ໃນກໍຣະນີອື່ນໆກໍຣະນີໃດກໍຕາມທີ່ທ່ານມີຈຸດປະສົງຢາກໄດ້ຮັບການເລື່ອນເວລານັ້ນ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ທາງຣັດໄດ້ຊາບກ່ອນການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນແລະຈະຕ້ອງໄດ້ສົມເຫດຜົນທີ່ໃສ່ລັບການຂໍເລື່ອນເວລາ. ໃຫ້ສັ່ງຄຳຮ້ອງຂໍຢ່າງເປັນລາຽລະອັກສອນໄປຍັງພະແນກການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັດຫລືໃຫ້ໂທຟຣີຕາມໂຫລະສັບໝາຽເລກ 1-800-743-8525 (ສຽງ/TDD).

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ໄປປາກົດຕົວຕາມກຳນົດເວລາພົດໝາຽຂອງການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນແລະຍັງຢາກຕ້ອງການໃຫ້ມີການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຢູ່, ທ່ານຕ້ອງຮ້ອງຂໍໃຫ້ເປັດການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນໃໝ່ອີກພາຽໃນ 10 ວັນ ຈາກວັນໝາຽນັດຂອງການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນແລະໃຫ້ສຸດາງເຫດຜົນອັນຕ່ວາເປັນດ້ວຽເຫດໃດທ່ານຈື່ງບໍ່ໄປປາກົດຕົວຕາມທີ່ໄດ້ນັດໝາຽໄວ້ເພື່ອຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງທ່ານ.

ກ່ອນກາງຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນ

ທ່ານຕ້ອງໄປປາກົດຕົວໃນທີ່ທຳການຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນດ້ວຽຕົວເອງຫລືໃຫ້ສິດໃຫ້ຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງຊື່ງເປັນຜູ້ທີ່ຮູ້ຈັກສະພາບຂອງທ່ານດີນັ້ນໄປປາກົດຕົວຕາງຫານ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີແຜນທີ່ຈະໃຫ້ຜູ້ໃດຜູ້ນຶ່ງໄປປາກົດຕົວຕາງໜ້າທ່ານນັ້ນ, ໃຫ້ສັ່ງຊື້, ທີ່ຢູ່ ແລະ ໂທລະສັບບອກຕົວແທນຂອງທ່ານໄປໃຫ້ພະແນກຜິຈາຣະນາຄວາມເປັນຫັນຂອງຣັດກ່ອນວັນນັດໝາຽເວລາ. ທ່ານສາມາດນຳເອົາລາຽຊື່ຂອງບັນດາຕົວແທນກ່ຽວກັບການບໍຣິການຕ່າງໆ ຫ້າງດ້ານກົດໝາຽ, ບັນດາບຸກຄ

ໃຕ້ຜູ້ຝຶກສາຂາຂອງສານຮູ້ວ່າດ້ວຽກເກີດໃກ່ນຈິ່ງບໍ່ເຫັນດີນຳການກະທຳຂອງຄາວຕິແລະຜູ້ເປັນຕົວແທນຂອງຄາວຕິກໍ່ຈະມີໂອກາດອະທິບາຍໃຫ້ທ່ານຮູ້ວ່າເປັນດ້ວຽກເກີດໃດຫາງຄາວຕິຈິ່ເຮົາທ່າທີ່ກັບທ່ານ. ມັນຂຶ້ນກັບຫາງຄາວຕິເອງທີ່ຈະເປັນຜູ້ຢັ້ງຢືນວ່າການເຮົາທ່າທີ່ນັ້ນຖືກຕ້ອງຫລືບໍ່. ຫ່ານແລະຕົວແທນຂອງຄາວຕິອາດຈະສອບຖາມກັນໄປມາພ້ອມຫາພະຍານທີ່ຈະໄປຮວມນຳ. ຜູ້ຝຶກສາຂາຂອງສານກໍ່ຈະທຳການສອບຖາມເຊັ່ນດຽວກັນເນື້ອໃນໃນໂຕຄວາມຈິງທັງໝົດ.

ກົດໝາຽຂອງອັດກຳນົດໄວ້ວ່າທຽກູການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນແມ່ນຈະຖືກອັດສຽວບັນທຶກໃສ່ເປ້້ນ. ການບັນທຶກດັ່ງກ່າວແມ່ນຈະໃຊ້ສຳລັບທຳການຕັດສີນແລະເກັບໄວ້ກັບກໍຣະນີທີ່ມີການຖົກຖຽວກັນກ່ຽວກັບການລົງຄວາມເຫັນ.

ການຕັດສີນ

ຫລັງຈາກຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນສຳເລັດແລ້ວ, ຜູ້ຝຶກສາຂາຂອງສານກໍ່ຈະສົ່ງຄຳສະເນີຂອງການຕັດສີນນັ້ນໄປໃຫ້ບໍ່ຜູ້ໃດກໍ່ຜູ້ນື່ງຈະເປັນອະທິປຕິຂອງກົນສັງຄົມສິ່ງເລາະຫລືພະແນກຊອຽເກລີອດ້ານສະບາຍຫລືບໍ່ກໍ່ຈະທຳການຕັດສີນເທື່ອສູງທາຽເຮົາເອງຕາງໝາອະທິປຕິ. ຖ້າຫາກວ່າຄຳສະເນີຂອງການຕັດສີນນັ້ນໄດ້ຖືກສົ່ງໄປອະທິປຕິແລ້ວ, ຫລັກຖານຕ່າງໆທີ່ໄດ້ສະເນີຢູ່ໃນຣະຫວ່າງການທຳການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນນັ້ນກໍ່ຈະຖືກສຶກສາເບິ່ງແລ້ວທາງອະທິປຕິກໍ່ຈະຮັບເອົາຄຳສະເນີຂອງການຕັດສີນນັ້ນ, ອອກຄຳສັ່ງໃຫ້ເຮັດການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນໃໝ່, ຫລືບໍ່ກໍ່ຈະທຳການຕັດສີນຂອງຜູ້ກຽດເຊວງ. ຖ້າຫາກວ່າລະຫັບຕິຕັດສີນຂອງຫ່ານເອງ, ກໍ່ຖືວ່າການຕັດສີນນັ້ນເປັນຄຳສັ່ງໄດ້, ແຕ່ວ່າທ່ານກໍ່ຈະໄດ້ຮັບສຳເລົາເສບຖິງບາງຽວກັບຄຳສະເນີໃນການຕັດສີນອັນແຫ່ຂອງຜູ້ຝຶກສາຂອງສານດັ່ງດຽວກັນ. ຫົນທິທີ່ໄດ້ຮັບການຕັດສີນນັ້ນຫາງຄາວຕິຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຕາມການຕັດສີນດັ່ງກ່າວເຖິງແມ່ນວ່າຈະມີການຮ້ອງຂໍໃຫ້ມີການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນສີນໃໝ່ອີກກໍ່ຕາມ. ຖ້າຫາກວ່າຄຳຕັດສີນນັ້ນເປັນຄຳຕັດສີນທີ່ປະຕິເສດແລ້ວ, ເບີກການຊອຽເກລີອອັນໃດກໍ່ຕາມທີ່ຫ່ານເຊີຽໄດ້ຮັບນັ້ນກໍ່ຈະຢຸຕິລົງ. ຢັ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ຫາງຄາວຕິສາມາດບັງຄັບໃຫ້ຫ່ານຈຳຽເບີນຊອຽເກລີອອັນຫລືບັດຊື້ອາຫານສ່ວນທີ່ຈຳຽໃຫ້ເກີນນັ້ນ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເຫັນດີນຳການຕັດສີນດັ່ງກ່າວນີ້ແລ້ວ, ທ່ານອາດຮ້ອງຂໍໃຫ້ຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນໃໝ່ໄດ້ໂດຽປະຕິບັດຕາມຄຳແນະນຳຕ່າງໆຢູ່ໃນໝ້າກຳອິດຂອງເອກສານການຕັດສີນໃນການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນຂອງອັດຖີທ່ານໄດ້ຮັບນັ້ນ.

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເຫັນພ້ອມນຳການຕັດສີນ ຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ຮັບການຕັດສີນດັ່ງກ່າວຫລືການຕັດສີນຈາກການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນໃໝ່ນັ້ນແລ້ວ, ຫ່ານສາມາດເຮັດການທັບຫວນສີນໄດ້ໂດຽກ່ານຂໍ້ອູຫວນຕໍ່ສານສູງສຸດ. ການຮ້ອງຂໍ້ຮ້ວການທັບຫວນນັ້ນຕ້ອງໄດ້ຍື່ນຫາສານພາຽໃນນື່ງປີຫລັງຈາກທີ່ໄດ້ຮັບໃບແຈງການຕັດສີນສຸດທ້າຽຂອງຫ່ານອະທິປຕິ.

ການຖອນຕົວຈາກການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນ

ຫ່ານສາມາດຖອນຕົວ (ຍົກເລີກ) ອອກຈາກການຮ້ອງຂໍ້ຂອງຫ່ານສຳລັບການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນຂອງອັດໄດ້ທຽເວລາກ່ອນທີ່ຫ່ານອະທິປຕິອອກການຕັດສີນໂດຽການສົ່ງຄຳຮອງທີ່ເປັນລາຽລັກອັກສອນໄປຫາພະແນກຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນຂອງອັດທີ່ສັກຮຸ່າເມັນໂຕ. ຖ້າທ່ານຍົກເລີກອນການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນ, ມັນກໍ່ຈະຖືກຍົກເລີກໄປ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຖອນຕົວຫລັງຈາກການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນແລ້ວນັ້ນ, ມັນຈະບໍ່ມີການຕັດສີນ. ໃນສອງກໍຣະນີນີ້ ແມ່ນຫາງຄາວ ຖືຈະເປັນຜູ້ເຮົາທ່າທີ. ຖ້າວ່າທ່ານໄດ້ຮັບເບີນຊອຽເກລີອໃນຣະດັບທີ່ຫລາຽກວ່າທີ່ຫ່ານສົມຄວນໄດ້ຮັບແລະຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮ້ອງຂໍເຮັດການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນ, ແລະຕໍ່ມາຫ່ານຖອນຕົວກ່ອນການຕັດສີນ, ຫາງຄາວຕິມີສິດບັງຄັບໃຫ້ຫ່ານຈຳຽຈຳນວນເບີນຊອຽເກລີອອັນຫລືບັດຊື້ອາຫານທີ່ໄດ້ຈຳຽເກີນໄປແລ້ວ. ຜົນອອກມາກໍ່ຄືການຕັດສີນຢ່າງເປັນຫາງການທີ່ເຫັນພ້ອມນຳການທຳຂອງຄາວຕິ.

ການບັນທຶກແມ່ນເຖືວ່າເປັນສິ່ງສຳຄັນ

ທຽກູການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນແມ່ນແຕກຕ່າງກັນ. ຜູ້ຝຶກສາຂາຂອງສານ ຈະຕ້ອງການເບິ່ງເອກສານ ຫລືການບັນທຶກຕ່າງໆ ແລະຈັດແຈງການການຍັ້ງຢືນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບກໍຣະນີຂອງຫ່ານ. ຫ່ານຄວນນຳເຮົາບັນທຶກຕ່າງໆຂອງການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນທີ່ຈະຍັ້ງຢືນຫົນບໍ່ຍັ້ງຢືນຄວາມຈິງໃນເຮືອທີ່ທ່ານແລະຫາງຄາວຕິບໍ່ເຫັນພ້ອມກັນ. ບັນທຶກຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການທັກຖຽວນັ້ນແມ່ນມັກຈະຖືກກຳນົດໃຫ້ນຳມາເປັນຫລັກຖານຝື້ອແກ້ໄຂກໍຣະນີໃຫ້ຖືກຕ້ອງ. ຕົວຢ່າງມີດັ່ງນີ້ຄື:

- ບັນທຶກຕ່າງໆກ່ຽວກັບຊັບສົມບັດ, ເຊັ່ນໃບຮັບກ່ຽວກັບການເສັຽພາສີ, ໃບເອນຊັບສິນ, ສັນຍາຕ່າງໆແລະຄ່າງວດປ້າມຕ່າງໆ.

- ບັນທຶກຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຊັບສົມບັດສ່ວນຕົວ, ເຊັ່ນວ່າປັນຝາກເບີນໃນຫະນາຄານ, ເອກສານນະໂຍບາຽປະກັນພັຽ,ໜັງສືກົມມະສິດຣີຖ, ພັນທະບັດ, ໃບຜູກມັດ, ເອກສານແລະໃບສັນຍາຕ່າງໆ.

- ບັນທຶກຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມເປັນຝຶກາມ, ເຊັ່ນວ່າ ໃບແຈ້ງການກວສູບຍາບ, ບັນທຶກຈາກໂຮງພິ, ຫລືໜັງສືບັນທຶຈາກຫ່ານໝໍ.

- ບັນທຶກຕ່າງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເບີນທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບ, ເຊັ່ນວ່າ: ສັນເຊັ່ກທ່າງານ; ຈົດໝາຽຄາວວັນທີ່ແຈ້ງບອກວ່າທ່ານໄດ້ຮັບຈຳນວນເທົ່າໃດຈາກທາງສວັດຕິການສັງຄົມ (ເບີນປະກັນພັຽວ່າງງານ; ເບີນນັກຮົບເກົ່າ; ເບີນຈຳຄ່າການລ້ຽວລຽກຕາມຄຳສັ່ງຂອງສານ, ຫລືເບີນຊອຽເກລີອັກຽສຽນຈາກການໃຫ້ເຊົ່າຊັບສົມບັດ, ຈາກຍາດຜົນອງ, ຈາກຄົນເຊົ່າພ້ອງແລະຈຳຽຄ່າອາຫານ, ຄົນເຊົ່າພ້ອງ, ພັນທະບັດ, ການຈຳຽເບີນໃນນາມທ່ານ, ຮ່ວມທັ້ງຂອງຂ້ວນ, ລຽບ

ບໍາ

- ໃບໝໍສິນແລະໃບແຈ້ງເບີນທີ່ສແດງໃຫ້ເຫັນເທິງຈຳນວນທີ່ທ່ານຈຳຽຄ່າເຮືອນພັກ, ຄ່າອັດຫະປະໂຍດ (ຣວມທັ້ງຄ່າໂຫຣະສັພ), ຄ່າຮັກສາພາຍາບານ (ຣວມທັ້ງປະກັນພັຽສູບພາຍແລະຄ່າຣັດພຍາບານ), ຄ່າຕິດຄ່າຢຸນຮຸນ, ຄ່າດູແລເດັກ, ຄ່າຮຽນແລະຄ່າທ່ານຮຸນ, ການເກີດບັດຍັດຈຳຽ ແລະອຸປັດເຫດທີ່ທ່າໃຫ້ເກີດການເສັຽຫາຽ.

ການຈໍາແນກ

ພາຽໂຕກົດໝາຽຂອງອັດ, ຫາງຫ້ອງການສົງເລາະຈະບໍ່ຈໍາແນກເຊັ່ອຊາດ, ຜິວພັນ, ຊາດກໍາເນີດ, ອາຍຸ, ສາສນາ, ເພດ, ການເຊື້ອຖືຫາງດ້ານການເມືອງ ຫລືຖານະການແຕ່ງງານ, ຜົນປະໂຍດຕ່າງໆ ຫລືການບໍຣິການຕໍ່ສ່ວນບຸກຄົນຫລືສ່ວນກຸ່ມຊື່ງແຕກຕ່າງຈາກທີ່ໄດ້ຈັດແຈ້ງໃຫ້ແກ່ອັນອື່ນໆ.

ເຊັ່ນດຽວກັນ ກົດໝາຽຂອງອັຖບາບກວກໍ່ຫ່ານບໍ່ໃຫ້ມີການຈໍາແນດກ່ຽວກັບຫລາຽກຢ່າງ, ເຖິງແມ່ນວ່າຈະບໍ່ໝົດທຽຢ່າງຕາມທີ່ໄດ້ແຈ້ງບອກຢູ່ຂ້າງທີ່ງນີ້ກໍ່ຕາມ.

ຂໍ້ຫ່ານໃນກົດໝາຽຂອງອັຖບາບກາງ:
(1) ການເຮັດໃຫ້ຊັກຊ້າ ຫລືການປະຕິເສດຕໍ່ການມອບເຕັກໃຫ້ແກະຖານທີ່ລ້ຽງລູກເດັກເມືອງຈາກເຊັ່ອຊາດ, ຜິວພັນ, ຊາດເກີດຂອງຜູ້ຮັບເດັກຫລືພໍ່ແມ່ລ້ຽວ, ຫລືຜູ້ທີ່ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງກັບເດັກ,
(2) ການປະຕິເສດຕໍ່ການໃຫ້ໂອກາດບຸກຄົນໃດກໍ່ຕາມໃນການເປັນພໍ່ແມ່ລ້ຽງຫລືພໍ່ແມ່ບຸນທັ້ນເມືອງຈາກເຊັ່ອຊາດ, ຜິວພັນ, ຊາດເກີດຂອງສ່ວນບຸກຄົນຫລືຜູ້ທີ່ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງກັບເດັກ.

ຖູ້ຫາກທ່ານເຊັ່ອວ່າ ຫ່ານໄດ້ຖືກຈໍາແນກໂດຽຫາງຫ້ອງການສົງເລາະແລ້ວ, ຫ່ານສາມາດຮັດໂຕທຽຢ່າງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

- ລົມນໍາຕົວແທນຂອງທ້ອງການປະຊາສົ່ງເລາະຂອງຄາວຕິ ພະແນກສິດທິມະນຸດ. ຫາງຄາວຕິຈະທໍາການສືບສວນກ່ຽວກັບການຮອງຟ້ອງ ແລະລາຽງານໃຫ້ຫ່ານຊາບກ່ຽວກັບຜົນຮັບ.
- ຫ່ານສາມາກຍື່ນຟ້ອງການຈໍາແນກໂຕ້ກັບ **CDSS** ໂດຍຫາງອີແມວລໍ, ຈົດໝາຽ ຫລືດ້ວຽການໂຫລະສັບຫາະ .

California Department of Social Services ^{ເກັບບໍຣິການສົ່ງຄໍາສັ່ງຂອງອັດຄາລິຟໍເນັຽ}

Civil Rights Bureau (CRB) ^(ຫ້ອງການບໍຣິການດ້ານສິດທິປະຊາຊົນ)

744 P Street, M.S. 15-70
Sacramento, CA 95814

ໂທ (916) 654-2107 ຫລືໂທຟື້ 1-866-741-6241

E-Mail address ທີ່ຢູ່ອີແມວລໍ:

http://www.dss.cahwnet.gov/complain/compubass.html

ແລະຕໍ່ເຮົາຫາ **crb@dss.ca.gov**.

ຜູ້ທີ່ໃຊ້ TDD/TTY ສາມາດ ໂຫຕິດຕໍ່ໂດຽຕຣັ່ງຫລືໂຫເກັບເບີນປາຽຫາງໄປທີ່:
(916) 654-2098 ຫລືໂຫໂລະສັບເຖິງ (800) 688-4486 ຫລືທ່ານສາມາດໂຫຜ່ານຫາງໂອເປເຣເຕີບໍຣິການຊ່ວຽໂຫຣະສັບຈາກທາງໂກ (800) 735-2929.

- ຖ້າຫາກວ່າການຟ້ອງຮ້ອງຂອງຫ່ານກ່ຽວຂ້ອງກັບກົນໂອງການບັດຊື້ອາຫານ, ຫ່ານສາມາດຍື່ນຄຳຟ້ອງກ່ຽວກັບການຈໍາແນກໄປຍັ້ງອັຖບາບກວກໍ່ຕີ່:
USDA , Director
Office for Civil Rights
Room 326-W, Whitten Building
14th and Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
ຫລືໂຫໂປັ້ງເລກ (202) 720-5964 (ເບີນສຽງຝາກຄວາມແລະ TDD)

- ຖ້າຫາກວ່າການຟ້ອງຂອງຫ່ານກ່ຽວຂ້ອງກັບໂອງການຊ່ວຽເກລີອຕ່າງໆທີ່້ນອກເໜືອໄປຈາກບັດຊື້ອາຫານ, ແລະຖ້າຫາກທ່ານເຊັ່ອສາຽ, ຜິວພັນ, ຊາດກໍາເນີດ, ອາຍຸ ຫລືຄວາມ ເປັນຝຶກຊານແລ້ວ, ຫ່ານສາມາດຍື່ນຄຳຮອງຟ້ອງກ່ຽວກັບການຖືກຈໍາແນກນັ້ນກັບຮີຖ ບານກວາໂຕ້ຕີ່:

U.S. Department of Health and Human Services
(ກະຊວງສາທາຣະນະສຸກແລະຮັບໃຊ້ມະນຸດຊົດ)
Office for Civil Rights (ຫ້ອງການສຳລັບສິດທິຜິດເມືອງ)
50 United Nations Plaza, Room 322
San Francisco, CA 94102

ອໍາຣັອວ

ຄໍາຣັອວນັ້ນຕ້ອງໄປຍື່ນຜ່າຽໃນ 180 ວັນ ຈາກວັນທີ່ຖືກຈໍາແນກເກີດຂື້ນ. ຢູ່ໃນຄໍາຣັອວຟ້ອງຂອງຫ່ານນັ້ນໃຫ້ແຈ້ງເຖິງຕົ້ນຕ້ຂອງການຈໍາແນກ (ເຊັ່ນວ່າ ຖືກຈໍາແນກຍ້ອນເຊັ່ອຊາດ, ຍ້ອນຄວາມເປັນຝຶການ, ຍ້ອນເພດ), ມີຫຍັງເກີດຂື້ນ, ຫ່ານເຊັ່ອວ່າ *ຍ້ອນຫຍັງ* ມັນຈິ່ງມີການເຮົາທ່າທີ່ກັບທ່ານ, ແລະໃຫ້ທ່ານແຈ້ງເຖິງຄວາມຕ້ອງການໃນການແກ້ໄຂບັນຫາ.

ຫໍາ

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເຫັນດີນຳການຕັດສີນຂອງຄາວຕິຕໍ່ການຟ້ອງຮ້ອງຂອງຫ່ານກ່ຽວກັບການຈໍາແນກນັ້ນແລ້ວ, ຫ່ານສາມາດຍື່ນອູຫວນຕໍ່ກົນບໍຣິການສັ່ງຄົມຂອງອັຖຄາລິຟໍເນັຽໂດຕລືຖືກຂອງການນັ້ນມີການກ່ຽວຂ້ອງນຳໂອງການບັດຊື້ອາຫານແລ້ວ, ໃຫ້ຍື່ນຕໍ່ກະຊວງອຸດະເສດກົນຂອງສະຫະຣັດ.
ການດຳເນີນການໃນການຟ້ອງຮ້ອງກ່ຽວກັບການຈໍາແນກນັ້ນແມ່ນແຕກຕ່າງຈາກການດຳເນີນການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົນຂອງອັດ. ຫ່ານມີສິດຮ້ອງຂໍເຮົາການຝຶຈາຣະນາຄວາມເປັນຫົມຂອງອັດໄດ້ ຖ້າຫາກທ່ານສິດວ່າຫາງຄາວຕິນັ້ນໄດ້ຕັດສີນບໍ່ຖືກຕ້ອງຕໍ່ຜົນປະໂຍດຕ່າງໆຂອງຫ່ານ ນີ້ເປັນການຟ້ອງເຜີນເຕີມຕໍ່ການຍື່ນຟ້ອງກ່ຽວກັບການຈໍາແນກ.

ບົດສະລຸບ

ຫໍາ

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານີ້ຂໍ້ຂ້ອງໃຈໃດໆກ່ຽວກັບລາຽລະອຽດຢູ່ໃນໝ້ານີ້ - ສິດທິຕ່າງໆຂອງຫ່ານຫລືແມ່ນຫຍັງທີ່ຫ່ານຄວນປະຕິບັດ ຖ້າຫາກທ່ານສິດວ່າສິດຂອງຫ່ານໄດ້ຖືກແລະເມີດ - ໃຫຖານຜູ້ໃດຜູ້ນື່ງຢູ່ທີ່ຫ້ອງການສົງເລາະຂອງຄາວຕິໃນເຂດຂອງຫ່ານຫລືລົມກັບຜູ້ໃດຜູ້ນື່ງຢູ່ທີ່ພະແນກສອບຖາມແລະຕອບຄຳຖາມແກສາທາຣະນະ, ກົນບໍຣິການສັ່ງຄົມຂອງອັດຄາລິຟໍເນັຽ.

ດັ່ງດຽວກັນ, ມັນກໍ່ຈະເປັນປະໂຍດຕໍ່ການໄດ້ຮັບລາຍລະອຽດທີ່ເປັນລາຽລະອັກສອນທີ່ຈະໃຫ້ການອະທິບາຽກ່ຽວກັບການຊ່ວຽເກລີອແກສາທາຣະນະທີ່ຫ່ານກຳລັງຮອງຂໍເຮົາຫລືກຳລັງຮັບຢູ່. ມັນມີໃຫ້ຢູ່ທີ່ກົມສັ່ງຄົມສົງເລາະຂອງຄາວຕິໃນເຂດຂອງຫ່ານ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບໃບປຶ້ວກຽວກັບໂອງການດັ່ງກ່າວນີ້ກໍ່ໃຫ້ທ່ານຖາມເຮົາ.
ຫາງດຽວເມື່ອໃຫ້ແນ້ໃຈວ່າທ່ານນັ້ນໄດ້ຖືກຕ້ອນຮັບຢ່າງຍູຕີຫົມນັ້ນກໍ່ຄືໃຫ້ຮູ້ຈັກວ່າແມ່ນຫຍັງທີ່ທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບຢ່າງເຕັມສ່ວນ.

ຫໍາ



STATE OF CALIFORNIA
(ອັດກາລິຟໍເນັຽ)
Gray Davis, Governor (ເຈົ້າແຂວງ)
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
(ອົງການສາທາຣະນະສຸກແລະບໍຣິການມວນຊົນ)
Grantland Johnson, Secretary (ແລອາທິການ)
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
(ກົມບໍຣິການສົງເລາະ)
Rita Saenz, Director (ຜູ້ອຳນວຽການ)

ການຜົນເຜີຽແຜ່ສູ່ບັນຖີແມ່ນໄດ້ສົນເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຽ ພ້ອມຫາງເປັນມ້ອນເຕບບັ້ນຖືກສຽວທີ່ຫາງຄາວຕິມີໃຫ້ທ່ານໂດຕາມຄຳຮອງຂໍ.

ຫໍາ

ຫ່ານຄວນແຈ້ງໃຫ້ຫາງຄາວຕິອາບຸນຳ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານເປັນຝຶການແລະຕ້ອງການໃຫ້ຊ່ວຽເຮັດໃບຮອງຂໍເຮົາຫລືເື່ອສືບການຮັບເບີນຊ່ວຽເກລີອຕໍ່, ຜົນປະໂຍດ, ແລະການບໍຣິການຕ່າງໆ.

ຫໍາ

PUB 13 Lao (5/01)



★ ★ ★ ★ ★
ຫໍາ
★ ★ ★ ★ ★
ຖ້າຫາກວ່າທ່ານກຳລັງຮ້ອງຂໍເຮົາ, ກຳລັງໄດ້ຮັບຢູ່, ຫລືເຮີຽໄດ້ຮັບການຊ່ວຽເກລີອສາທາຣະນະຢູ່ໃນອັດຄາລິຟໍເນັຽ, ຫ່ານມີສິດທິສະເພາະ.

ຫມັ້ງສືສັບນີ້ໄດ້ບັນລະຍາຽເຖິງສິດທິຕ່າງໆຂອງຫ່ານ ແລະກໍ່ໄດ້ອະທິບາຽໃຫ້ຮູ້ວ່າທ່ານຈະເຮັດແນວໃດຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີການຟ້ອງຮ້ອງ. ລາຽລະອຽດດັ່ງກ່າວນີ້ແມ່ນສຳລັບບຸກຄົນທີ່ກຳລັງຮ້ອງຂໍ, ກຳລັງໄດ້ຮັບຢູ່, ຫລືສຳຮັບຜູ້ທີ່ເຮີຽໄດ້ຮັບເບີນຊ່ວຽເກລີອທືການບໍຣິການຕ່າງໆໃນໂອງການຊ່ວຽເກລີອຕ່າງໆດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

ໂອງການຊ່ວຽເກລີອກ່ຽວກັບການຮັບຮູບນຫົມ (AAP)
ໂອງການປ້ອງກັນການດື່ມເຫລົ່າ ແລະການໃຊ້ຢາເສບຕິດ
ໂອງການຊ່ວຽເກລີອອາຫານຂອງອັດຄາລິຟໍເນັຽ (CFAP)
ການຊ່ວຽເກລີອດ້ານການພະຍາບານຂອງອັດຄາລິຟໍເນັຽ (Medi-Cal)
ໂອກາດດຽວກັບການງານ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ເດັກຂອງອັດຄາລິຟໍເນັຽ (CalWORKs)
ໂອງການ CalWORKs ຈາກການສົງເລາະໄປສູ່ການງານ
ໂອງການໃຫ້ເບີນຊ່ວຽເກລີອ ແກຜູ້ມາຕັ້ງຖິ່ນຖານໃໝ່ (CAPI)
ການບໍຣິການດ້ານການສົງເລາະແກ່ເດັກ
ໂອງການບໍຣິການ ດ້ານການພະຍາບານຂອງຄາວຕິ
ໂອແກນຊ່ວຽເກລີອກ່ຽວກັບດ້ານການຮັກສາແຂ້ວຂອງອັດຄາລິຟໍເນັຽ Denti-Cal
ຕອດຫລວງໝ້າແລະເປັນລະຍະ, ອີເລາະ ແລະຢືນປົວ (EPSDT)
ບັດຊື້ອາຫານ
ການດູແລລ້ຽງດຶກ
ການບໍຣິການແຍບເຖິງ-ບ້ານ (IHSS)
ຊ່ວຽຈາຽຄຳແຮວງານໃຫ້ຍາດຜົນອງທີ່ເປັນຜູ້ດູແລ (Kin-GAP)
ສູຂພາຍ ໂລກຈິດ
ໂອງການບໍຣິການຫລາຽຢ່າງແກຜູ້ເຖົ້າ (MSSP)
ໂອງການບໍຣິການດ້ານການດູແລກ່ອນບຸກຄົນ (PCSP)
ເບີນຊ່ວຽເກລີອຜູ້ອົບຮົບ
ການບໍຣິການແກ່ສັງຄົມ